



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17758/13

(OR. en)

PRESSE 573
PR CO 69

PRESSEMEDDELELSE

3284. samling i Rådet

Miljø

Bruxelles, den 13. december 2013

Formand

Valentinas Mazuronis
Litauens miljøminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

17758/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

CO₂-emissioner fra søtransport

Ministrene drøftede et udkast til forordning om oprettelse af et system for overvågning, rapportering og verifikation af CO₂-emissioner fra søtransport. Formanden for Rådet, Valentinas Mazuronis, oplyste, at drøftelserne havde fokuseret på "anvendelsesområdet for denne vigtige lovgivningsmæssige retsakt, balancen mellem de nødvendige lige vilkår og mulig fleksibilitet for at reducere den administrative byrde".

Invasive ikkehjemmehørende arter

Rådet havde en offentlig orienterede debat om et udkast til forordning om forebyggelse og håndtering af introduktion og spredning af invasive ikkehjemmehørende arter med det formål at styre det videre arbejde i Rådets forberedende organer.

* * *

*Rådet vedtog uden drøftelse en forordning om et **instrument for samarbejde om sikkerhed på det nukleare område** og to forordninger om EU-støtte til programmer for bistand til **nuklear nedlukning** i henholdsvis Bulgarien og Slovakiet samt i Litauen omfattende perioden 2014-2020.*

*Rådet vedtog en afgørelse om ændring af beslutningen om oprettelse af et europæisk fællesforetagende for **ITER** (benævnt "Fusion for Energy") for at skabe et bedre grundlag for finansieringen af fællesforetagendets aktiviteter i perioden 2014-2020.*

*Rådet bemyndigede også Kommissionen til at forhandle med Schweiz om Schweiz' deltagelse i programmet **Erasmus+** for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

CO ₂ -emissioner fra søtransport	7
Invasive ikkehjemmehørende arter	8
Eventuelt	9
– Indirekte ændringer i arealanvendelse	9
– Klimakonferencen i Warszawa	9
– Emissionshandel inden for luftfart	9
– Plastbæreposer	10
– Det kommende formandskabs arbejdsprogram	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

MILJØ

– Konvention om vand	11
----------------------------	----

NUKLEAR ENERGI

– Instrument for samarbejde om sikkerhed på det nukleare område	11
– Programmer for bistand til nuklear nedlukning i Bulgarien, Slovakiet og Litauen	12

UDENRIGSANLIGGENDER

– Restriktive foranstaltninger over for Syrien	12
--	----

FORSKNING

– Forsøgsreaktoren ITER: fællesforetagendet "Fusion for Energy"	13
---	----

¹ ☐ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
☐ Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
☐ Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

UDDANNELSE

- Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet Erasmus+ 14

GENNEMSIGTIGHED

- Aktindsigt 14

DELTAGERE

Belgien:

Joke SCHAUVLIEGE

Flamsk miljø-, natur- og kulturminister

Bulgarien:

Iskra MIHAYLOVA-KOPAROVA

Minister for miljø og vandforvaltning

Den Tjekkiske Republik:

Radka BUČILOVÁ

Vicemiljøminister

Danmark:

Ida AUKEN

Martin LIDEGAARD

Miljøminister

Klima-, energi- og bygningsminister

Tyskland:

Ursula HEINEN-ESSER

Statssekretær under forbundsministeren for miljø, naturbeskyttelse og reaktorsikkerhed

Estland:

Keit PENTUS-ROSIMANNUS

Miljøminister

Irland:

Phil HOGAN

Jimmy DEENIHAN

Minister for miljø, lokalsamfund og lokalstyre

Minister for kunst, kulturarv og de irsktalende områder

Grækenland:

Ioannis MANIATIS

Minister for miljø, energi og klimaændringer

Spanien:

Federico RAMOS DE ARMAS

Statssekretær for miljø

Frankrig:

Alexis DUTERTRE

Stedfortrædende fast repræsentant

Kroatien:

Hrvoje DOKOZA

Viceminister for miljø- og naturbeskyttelse

Italien:

Marco PERONACI

Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Nicos KOUYIALIS

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

Letland:

Aleksandrs ANTONOVŠ

Statssekretær, Ministeriet for Miljøbeskyttelse og Regionaludvikling

Litauen:

Valentinas MAZURONIS

Miljøminister

Luxembourg:

Carole DIESCHBOURG

Minister for miljø, klima, vand og arealforvaltning

Ungarn:

Imre Attila HORVÁTH

Statssekretær, Ministeriet for National Udvikling

Malta:

Leo BRINCAT

Minister for bæredygtig udvikling, miljø og klimaændringer

Nederlandene:

Wilma MANSVELD

Minister for infrastruktur og miljø

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Maciej GRABOWSKI

Miljøminister

Portugal:

Jorge MOREIRA DA SILVA

Minister for miljø, fysisk planlægning og energi

Rumænien:

Anne JUGANARU

Statssekretær, Miljø- og Klimaministeriet

Slovenien:

Andreja JERINA

Statssekretær for miljø, Landbrugs- og Miljøministeriet

Slovakiet:

Ján ILAVSKÝ

Statssekretær, Miljøministeriet

Finland:

Ville NIINISTÖ

Miljøminister

Sverige:

Anders FLANKING

Statssekretær, Miljøministeriet

Det Forenede Kongerige:

Owen PATERSON

Paul WHEELHOUSE

Alun DAVIES

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsspørgsmål

Minister for miljø og klimaændringer

Minister for naturressourcer og fødevarer

=====

Kommissionen:

Connie HEDEGAARD

Janez POTOČNIK

Medlem

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

CO₂-emissioner fra søtransport

Ministrene drøftede et udkast til forordning om oprettelse af et system for overvågning, rapportering og verifikation af CO₂-emissioner fra søtransport.

Ministrene gav udtryk for deres mening om forslagets anvendelsesområde og overvejede, om det harmoniserede system til overvågning og rapportering af CO₂-emissioner fra søtransport, der indføres ved den foreslåede forordning, har den rette balance mellem at sikre et minimum af lige vilkår og at give mulighed for den nødvendige fleksibilitet, samtidig med at den administrative byrde minimeres. Ministrene bekræftede ligeledes, at hovedformålet fortsat er at opnå enighed på globalt plan.

Kommissionen forelagde sit lovgivningsforslag ([11851/13](#)) i juli 2013. Formålet hermed er at sikre, at drivhusgasemissioner fra skibe overvåges og rapporteres som første trin i en trinvis tilgang til at reducere disse emissioner. Den foreslåede foranstaltning fokuserer på CO₂-emissioner, der udgør omkring 98 % af drivhusgasemissionerne fra skibsfart. Den vil finde anvendelse på alle skibe på over 5 000 bruttoton, som udgør omkring 55 % af de skibe, der anløber Unionens havne, og står for omkring 90 % af emissionerne.

Emissionerne for hvert skib vil navnlig blive beregnet pr. sejlads og pr. år på baggrund af det skibsspecifikke brændstofforbrug og den skibsspecifikke brændstoftype. Andre parametre, der skal tages højde for, inkluderer data om brændstofforbrug, tilbagelagt distance og fragtmængde.

EU's system til overvågning, rapportering og verifikation af disse emissioner bør derefter tjene som eksempel for oprettelse og gennemførelse af et globalt system inden for rammerne af Den Internationale Søfartsorganisation.

For så vidt angår Europa-Parlamentet er afstemningen i ENVI-udvalget berammet til januar 2014 og plenarmødet til april 2014.

Invasive ikkehjemmehørende arter

Rådet havde en offentlig orienterede debat om et udkast til forordning om forebyggelse og håndtering af introduktion og spredning af invasive ikkehjemmehørende arter med det formål at styre det videre arbejde i Rådets forberedende organer.

Ministrene blev opfordret til at besvare to spørgsmål, der var stillet af formandskabet ([16432/1/13](#)). Det første fokuserede på listen over invasive ikkehjemmehørende arter, og det andet spørgsmål vedrørte muligheden for at træffe tiltag i biogeografiske områder i EU.

Formandskabet fremhævede nogle elementer, der fremgik af drøftelserne, navnlig behovet for et effektivt system på EU-plan for at bekæmpe invasive ikkehjemmehørende arter, behovet for på ny at gennemgå nogle af elementerne på listen over sådanne arter (deres antal og oprindelse) og betydningen af regionalt samarbejde som et vigtigt element for at sikre en effektiv bekæmpelse af invasive ikkehjemmehørende arter. Formandskabet vil sammen med det kommende græske formandskab analysere de synspunkter, der er givet udtryk for i dag, og bruge dem til at gøre yderligere fremskridt i denne sag.

Invasive ikkehjemmehørende arter er arter, der oprindeligt ved menneskelig mellemkomst er flyttet uden for deres naturlige udbredelsesområde på tværs af økologiske barrierer, og som herefter overlever, reproducerer sig og spreder sig, hvilket har negativ indvirkning på deres nye levesteds økologi og alvorlige økonomiske og sociale konsekvenser. Det skønnes, at ud af mere end 12 000 ikkehjemmehørende arter, der er fundet i miljøet i Europa, har 10-15 % reproduceret og spredt sig og forårsaget miljømæssig, økonomisk og social skade. Det skønnes, at de koster EU mindst 12 mia. EUR om året.

Kommissionens forslag ([13457/13](#)), der blev forelagt i september 2013, har til formål at fastlægge en ramme for foranstaltninger til forebyggelse, minimering og afbødning af de negative virkninger af invasive ikkehjemmehørende arter på biodiversiteten og økosystemtjenesterne. Endvidere vil det begrænse de sociale og økonomiske skader. For at nå disse mål påtænkes følgende foranstaltninger: forebyggelse af tilsigtet og utilsigtet introduktion og udsætning af invasive ikkehjemmehørende arter i miljøet, etablering af et system for tidlig varsling og reaktion samt håndtering af udbredelsen af disse arter i EU.

Parlamentets ENVI-udvalgs afstemning er berammet til februar 2014 og afstemningen på plenarmødet til marts 2014.

Eventuelt***– Indirekte ændringer i arealanvendelse***

Formandskabet orienterede ministrene om resultatet af den foregående dags samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi), der havde behandlet en kompromistekst fra formandskabet ([16546/13](#)) om et udkast til direktiv om indirekte ændringer i arealanvendelsen (ILUC) og om ændring af direktivet om brændstofkvalitet (98/70/EF) og om vedvarende energi (2009/28/EF).

Der er imidlertid stadig nogle uafklarede spørgsmål, og det var ikke muligt at nå til politisk enighed på dette stadium. Rådets forberedende organer er derfor blevet opfordret til at arbejde videre med forslaget med henblik på at give mulighed for, at der kan opnås politisk enighed i fremtiden.

– Klimakonferencen i Warszawa

Rådet noterede sig oplysningerne fra formandskabet for den polske partskonference og Kommissionen om resultatet af klimakonferencen i Warszawa, der fandt sted den 11.-22. november 2013 ([17640/13](#)).

– Emissionshandel inden for luftfart

Rådet noterede sig oplysningerne fra Kommissionen om den seneste udvikling i Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) og i EU's emissionshandelssystem (ETS) for luftfart og blev orienteret af formandskabet om seneste status og vejen frem ([17457/13](#)).

I oktober nåede ICAO's generalforsamling til enighed om at udvikle en global markedsbaseret foranstaltning til at begrænse CO₂-emissionerne fra international luftfart. Det forventes, at der bliver opnået enighed om denne foranstaltning i 2016, og at den bliver gennemført i 2020. EU vil bidrage aktivt til dette arbejde og tilbyde ekspertise og ressourcer. ICAO-Rådet blev i november enige om, at arbejdet med visse tekniske elementer øjeblikkeligt bør gå i gang.

Efter ICAO-Forsamlingen forelagde Kommissionen et lovgivningsmæssigt forslag med henblik på at tilpasse direktivet om EU's emissionshandelssystem til den nye situation og erstatte afgørelsen om at "sætte uret i stå" med passende foranstaltninger. Forslaget tager hensyn til ICAO's arbejde med en global foranstaltning og følger ICAO's tidsplan.

– ***Plastbæreposer***

Kommission orienterede ministrene om sit forslag til direktiv om mindske af forbruget af letvægtsplastbæreposer ([15845/13](#)). Flere ministre gav udtryk for støtte til forslaget og skitserede den indsats, der allerede er gjort på nationalt plan for at behandle dette spørgsmål. Nogle ministre mente, at forslaget kunne være mere ambitiøst, idet de nævnte behovet for at fastlægge et reduktionsmål på EU-plan.

Forslaget er en reaktion på de drøftelser, der fandt sted på samlingen i marts 2011 i Rådet for Miljø, hvor Kommissionen blev opfordret til at analysere mulige foranstaltninger mod brugen af plastbæreposer. Formålet er at begrænse den negative indvirkning af henkastning af plastbæreposer på miljøet og at opfordre til forebyggelse af affald og en mere effektiv ressourceanvendelse, samtidig med at negative socioøkonomiske konsekvenser begrænses. Formålet med forslaget er navnlig at mindske forbruget af plastbæreposer med en tykkelse på mindre end 50 mikron (0,05 millimeter), da disse genanvendes mindre hyppigt end tykkere poser. Ifølge Kommissionen blev der i 2010 smidt over 8 milliarder plastbæreposer væk som affald i EU. De ophober sig i miljøet, især i form af affald i havet. Det kan tage flere hundrede år for en plastbærepose at blive helt nedbrudt.

– ***Det kommende formandskabs arbejdsprogram***

Den græske delegation forelagde det kommende formandskabs arbejdsprogram for miljøsektoren. Det vil især fokusere på følgende lovgivningsforslag: et udkast til direktiv om tilpasning af direktivet om EU's emissionshandelssystem for luftfart, udkast til forordning om overførsel af affald og om CO₂-emissioner fra søtransport og et udkast til forordning om invasive ikkehjemmehørende arter.

Der vil finde et uformelt ministermøde sted den 14.-15. maj 2014 og samlinger i Rådet for Miljø den 3. marts 2014 i Bruxelles og den 12. juni 2014 i Luxembourg.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

MILJØ

Konvention om vand

Rådet vedtog en afgørelse om accept på EU's vegne af ændring af artikel 25 og 26 i konventionen om beskyttelse og udnyttelse af grænseoverskridende vandløb og internationale søer for at give alle De Forenede Nationers medlemsstater mulighed for at tiltræde konventionen.

I konventionen fastlægges en ramme for bi- og multilateralt samarbejde med henblik på at forebygge og bekæmpe forurening af grænseoverskridende vandløb og at sikre en rationel udnyttelse af vand i medlemsstaterne i De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa.

Flere oplysninger findes på konventionens [websted](#).

NUKLEAR ENERGI

Instrument for samarbejde om sikkerhed på det nukleare område

Rådet vedtog i dag en forordning om oprettelse af et instrument for samarbejde om sikkerhed på det nukleare område ([16737/13](#)).

I henhold til det nye instrument vil EU finansiere foranstaltninger til at fremme et højt nukleart sikkerhedsniveau, strålingsbeskyttelse og gennemførelse af effektiv sikkerhedskontrol med nukleart materiale i tredjelande. I alt er der afsat 225 321 000 EUR til gennemførelsen af denne forordning for perioden 2014-2020.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [17548/13](#).

Programmer for bistand til nuklear nedlukning i Bulgarien, Slovakiet og Litauen

Rådet vedtog i dag to forordninger om EU-støtte til programmerne for bistand til nuklear nedlukning i Bulgarien og Slovakiet samt i Litauen, der omfatter perioden 2014-2020 ([16635/13](#), [16635/13 COR 1](#), [16633/13](#) og [16633/13 COR 1](#)).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [17550/13](#).

UDENRIGSANLIGGENDER

Restriktive foranstaltninger over for Syrien

Rådet vedtog flere ændringer af EU's restriktive foranstaltninger over for Syrien. Det tillod import eller transport af kemiske våben eller af materiel i tilknytning hertil fra Syrien til EU, hvis sådanne bevægelser støtter arbejdet i Organisationen for Forbud mod Kemiske Våben (OPCW) med tilintetgørelse af Syriens kemiske våben.

Desuden forbød Rådet at importere og eksportere kulturgoder og varer af arkæologisk, kulturel og religiøs betydning, som er blevet ulovligt fjernet fra Syrien siden krisens begyndelse.

Endelig tog Rådet skridt til at kræve, at når indefrosne midler eller økonomiske ressourcer frigives til at yde humanitær bistand, vil dette ske for at sikre størst mulig humanitær gavn og beskytte mod risikoen for misbrug ved at frigive disse til De Forenede Nationer med henblik på levering af bistand i Syrien i henhold til beredskabsplanen for humanitær bistand til Syrien (SHARP). 179 personer og 54 enheder, der er involveret i undertrykkelsen i Syrien, har på nuværende tidspunkt deres aktiver indefrosset i EU.

FORSKNING

Forsøgsreaktoren ITER: fællesforetagendet "Fusion for Energy"

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af beslutningen om oprettelse af et europæisk fællesforetagende for ITER (benævnt "Fusion for Energy") for at skabe et bedre grundlag for finansieringen af fællesforetagendets aktiviteter i perioden 2014-2020 ([16372/13](#)).

Denne nye afgørelse vil give mulighed for overførsel af midler fra Kommissionen til Fusion for Energy med henblik på det europæiske bidrag til den internationale termonukleare forsøgsreaktor (ITER) uden de særlige krav til forskningsprogrammer.

I konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 7.-8. februar 2013 hedder det, at ITER vil blive finansieret over EU's almindelige budget for 2014-2020 og ikke gennem Euratoms forsknings- og uddannelsesprogrammer.

I modsætning til hvad der blev gjort i syvende forskningsrammeprogram (2007-2013), er forslaget ikke udarbejdet som et forskningsprogram i henhold til Euratomtraktatens artikel 7. Det er i stedet baseret på artikel 47 og henviser til Euratoms deltagelse i finansieringen af fællesforetagendet.

ITER er et nyskabende globalt samarbejdsprojekt, som sigter mod at opføre og drive en forsøgsreaktor, der kan påvise, at det er videnskabeligt og teknologisk muligt at udnytte fusionsenergi til fredelige formål. Europa, der er den største bidragsyder, og som bidrager med omkring 45 % af hele investeringen, har et særligt ansvar for, at ITER bliver vellykket.

Yderligere oplysninger om ITER:

http://ec.europa.eu/research/energy/euratom/index_en.cfm?pg=fusion§ion=iter

UDDANNELSE

Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet Erasmus+

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på Unionens vegne om en bilateral aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet Erasmus+ for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt på grundlag af forhandlingsdirektiver, der er fastlagt af Rådet.

Det nye program Erasmus+ træder i kraft i januar 2014 og har et samlet budget på omkring 14,7 mia. EUR. Det samler i et enkelt program aktiviteter, der tidligere var omfattet af en række særskilte programmer (herunder programmet for livslang læring, Erasmus Mundus og Aktive Unge), og det omfatter også aktiviteter inden for det nye europæiske kompetenceområde, nemlig sport.

GENNEMSIGTIGHED

Aktindsigt

Den 13. december 2013 godkendte Rådet:

svarene på genfremsat begæring:

- nr. 23/c/01/13 ([16150/13](#))
 - nr. 24/c/01/13 ([16795/13](#)).
-